

## AGENDA GENER 2015

### Dijous 01/01

TANCAT  
PER  
VACANCES

### Divendres 02/01

18h00 Costa da morte  
19h50 Jauja  
22h00 Baja marea

### Dissabte 03/01

18h00 Baja marea  
20h00 The girl from nowhere  
22h00 Jauja

### Diumenge 04/01

17h00 Baja marea  
19h00 The girl from nowhere  
21h00 Jauja

### Dilluns 05/01

18h00 Baja marea  
19h50 Jauja  
21h50 Jingle Bell Rocks!

### Dimarts 06/01

18h00 Baja marea  
19h50 Jauja  
22h00 The girl from nowhere

### Dimecres 07/01

18h00 Costa da morte  
20h00 La batalla de Tabatô  
21h50 Jauja

### Dijous 08/01

18h00 Baja marea  
20h00 American interior  
22h00 La batalla de Tabatô

### Divendres 09/01

18h00 Jauja  
20h10 O quinto evanxeo (presentació)  
22h00 American interior

### Dissabte 10/01

18h00 Jauja  
20h10 American interior  
22h00 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser

### Diumenge 11/01

17h00 Jauja  
19h10 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser  
20h40 American interior

### Dilluns 12/01

18h20 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser  
20h00 The girl from nowhere  
21h50 American interior

### Dimarts 13/01

18h00 Baja marea  
20h00 Everyday rebellion  
22h00 Jauja

### Dimecres 14/01

18h20 Jauja  
20h30 Sessió especial: Curtmiratges  
22h00 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser

### Dijous 15/01

18h30 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser  
20h00 Violet  
21h50 Jauja

### Divendres 16/01

18h00 Baja marea  
20h00 Remine  
22h00 Violet

### Dissabte 17/01

18h00 Remine  
20h10 Violet  
22h00 Jauja

### Diumenge 18/01

17h20 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser  
19h00 Remine  
21h00 Everyday rebellion

### Dilluns 19/01

18h00 Baja marea  
20h00 Remine  
22h00 Violet

### Dimarts 20/01

18h00 Jauja  
20h10 La batalla de Tabatô  
22h00 Baja marea

### Dimecres 21/01

18h00 Remine  
20h00 Cicle OPEN: Prodigal Sons  
21h50 Violet

### Dijous 22/01

18h00 Baja marea  
19h50 Remine  
21h50 Jauja

### Divendres 23/01

18h00 Remine  
20h00 La llave del lavadero  
22h00 Violet

### Dissabte 24/01

16h00 IFFR Live: Atlantic  
18h50 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser  
20h10 The girl from nowhere  
22h00 Jauja

### Diumenge 25/01

16h00 IFFR Live: Erbarne dich  
18h50 Jauja  
21h00 Costa da morte

### Dilluns 26/01

19h00 IFFR Live: Melody  
22h00 Baja marea

### Dimarts 27/01

19h00 IFFR Live: Speed walking  
22h00 Jauja

### Dimecres 28/01

19h00 IFFR Live: The sky above us  
22h00 O quinto evanxeo de Gaspar Hauser

### Dijous 29/01

18h00 Remine  
20h00 Baja marea  
21h50 Jauja



AVED  
PRODUCCIONES

SOFILM

iCat.cat

BAR

pen



## IFFR LIVE

IFFR Live el conformen un conjunt de pel·lícules que s'estrenen simultàniament a diferents cinemes d'arreu d'Europa i també en plataformes VOD durant la 44ª edició del Festival Internacional de Cinema de Rotterdam (IFFR). Al final de les projeccions, els assistents podran unir-se al col·loqui amb l'equip tècnic i artístic, emès des de Rotterdam.

## CINE INCALIFICABLE



Amb una programació mensual que durarà tot l'any, oferim l'oportunitat de veure algunes pel·lícules que, malgrat la bona acollida en festivals internacionals, mai han aconseguit arribar a projectar-se en sales comercials.

## EL BISTROT

L'Eric, l'encarregat del bistrot, ha elaborat una carta que busca la fusió entre els plats d'origen local i aquells més característics de la cuina francesa: destaquem la rillette d'oca, la quiche tradicional i de verdures, la taula de formatges francesos, però també una casolana brandada de bacallà.

## L'ABONAMENT

Proposem un abonament, transferible i vàlid per un any, per veure quatre pel·lícules al preu de 20€.

## TARIFES

Entrada: 7€  
Tarifa reduïda: 5€  
(dilluns no fest, -18 anys, estudiants, C.J. aturats, jubilats)  
1ª sessió del dimarts: 5€  
Abonament 4 pel·lícules: 20€

## HORARIS

Dilluns a dijous: 17.00 - 00.00  
Divendres i dissabtes: 17.00 - 01.00  
Diumenges: 16.00 - 23.30

## INFO PRÀCTICA

Carrer Béjar, 53 - Barcelona  
(Metro L3 Tarragona / L1 Hostafrancs)  
Tel.: 932 509 140  
www.zumzeig-cine.eu



GENER 2015

ZUM  
ZEIG

CINEMA



IFFR  
LIVE



## SESSIONS ESPECIALS

### 14 DE GENER – 20H30: “CURTMIRATGES 2015” (55', 4€)

1ª PROJECCIÓ A COMPETICIÓ

“Curtmiratges” és un festival que projecta 5 curtsmetratges al mes des de gener fins a juliol; 30 treballs de ficció (imatge real i animació) seleccionats d'entre els quasi 500 rebuts, entre els quals s'atorgaran 3 premis, un d'ells el del públic assistent. Les projeccions d'aquesta quarta edició es duran a terme al Zumzeit Cinema el segon dimecres de cada mes.

### 21 DE GENER – 20H00: CICLE OPEN “PRODIGAL SONS”

DE KIMBERLY REED (2008, 86')

Tornant a casa, a un petit poble de Montana, per la retrobada amb la gent de l'institut, la realitzadora espera reconciliar-se amb el seu germà adoptiu Marc, amb qui no parla des de fa 10 anys. El que sembla que serà una història sobre la seva sortida de l'armari com a trans de cara a tot el poble, no tarda a convertir-se en una història fascinant. En el camí descobreix revelacions increïbles que inclouen una relació sorpresa amb Orson Welles i Rita Hayworth, rivalitats fortes entre germans i increïbles girs de la trama i del gènere que els forcen a enfrontar-se a reptes que ningú podia haver imaginat.

CINE  
INCALIFICABLE



#### VIOLET

Bas Devos, 2014, Bèlgica/Holanda, 82',  
Color  
VO Flamenc **Subt. Anglès**

A partir del 15 de Gener.

Jesse, de 15 anys, és l'únic testimoni de l'apunyalament del seu amic Jonas. Ha de fer front a la seva família i amics, del grup “BMX riders”, per explicar l'ineplicable. Les mirades dels que l'envolten, junt amb la seva incapacitat de respondre'ls-hi les preguntes, el va aïllant, impedit-li trobar el benestar.

Berlinale, 2014 - Gran Premi del Jurat; Seció “Generation”

CINE  
INCALIFICABLE



#### AMERICAN INTERIOR

Dylan Goch i Gruff Rhys, 2014, Gran Bretanya, 88', Color  
VO Anglès **Subt. Cast.**

A partir del 8 de Gener.

Gruff Rhys de Super Furry Animals busca John Evans, un ancestre que va abandonar Gal·les el 1792 per cercar una tribu d'indis que parlaven gal·lès. Rhys refà la seva aventura per tot l'ample de l'interior americà fent conya, fantasia, PowerPoints i pop.

In-Edit, 2014 - Millor Pel·lícula

CINE  
INCALIFICABLE



#### THE GIRL FROM NOWHERE (LA FILLE DE NULLE PART)

Jean-Claude Brisseau, 2012, França, 92',  
Color  
VO Francès **Subt. Anglès**

Michel viu sol des de la mort de la seva dona. Passa les hores escrivint un assaig sobre il·lusions humanes fins que Dora, una jove sense sostre, apareix ferida al seu replà. Michel li dona allotjament fins que es recupera. Mentre, l'apartament esdevé un espai de misteriosos esdeveniments.

Locarno, 2012 - Lleopard d'Or  
Rotterdam, 2013

CINE  
INCALIFICABLE



#### LA BATALLA DE TABATÔ

João Viana, 2013, Guinea Bissau/Portugal, 83', Blanc/Negre  
VO Mandinka/Portuguès **Subt. Cast.**

Després de trenta anys d'exili, Baio accepta tornar a Guinea Bissau; la seva filla Fatu vol que l'acompanyi al dia del seu casament amb Idrissa, cantant de Supercamarimba. La cerimònia s'ha de desenvolupar a Tabatô, poble de músics. Però quan Baio retroba els llocs del seu passat, els records de la guerra d'independència tornen a aflorar.

Berlinale, 2013 - Menció Especial

CINE  
INCALIFICABLE



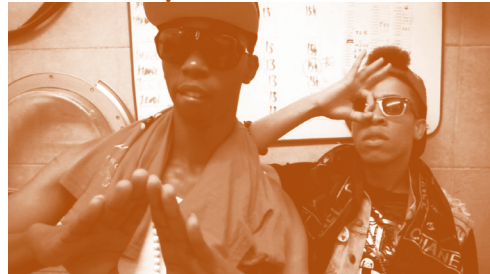
#### JINGLE BELL ROCKS!

Mitchell Kezin, 2013, Canadà/EE.UU, 94',  
Color  
VO Anglès **Subt. Cast.**

Podria ser exòtic però és exhilarant. Visitem la catarsi, picors i suors d'un col·leccionista de cançons nadalenques que es cura a base de rens, trineus i Santa Claus. Ens endinsem en una subcultura de senyors una mica perjudicats i, a moments, avergonyits (mig en broma) per la seva fixació patològica.

In-Edit, 2014  
IDFA, 2014

CINE  
INCALIFICABLE



#### LA LLAVE DEL LAVADERO

Floriane Devigne i Fred Florey, 2013, Suïssa/França, 72', Color  
VO Francès **Subt. Cast.**

Projecció única el 23 de Gener.

La clau del safareig d'un edifici de Lausana serveix per a moltes més coses que per obrir una porta. Si bé està situat al soterrani, els llogaters comparteixen el del vestíbul perquè l'altre està reservat a la prostitució. Per mantenir l'ordre, el propietari contracta a Claudina, una nova “dona de safareig”.

Visions du Réel, 2013 - Gran Premi



#### REMINE

Marcos M. Merino, 2014, Espanya, 101',  
Color  
VO Castellà

Estrena el 16 de Gener.

Què passaria si en algun lloc seguís viu el moviment obrer sorgit durant la Revolució Industrial i despertés per lluitar contra la pitjor crisi econòmica? 4.000 miners declaren una vaga indefinida contra les retallades històriques aprovades pel govern espanyol. Però ja res és com abans, ni tan sols els supervivents de l'últim moviment obrer.

Sevilla, 2014  
BAFICI, 2014



#### O QUINTO EVANXEO DE GASPARD HAUSER

Alberto Gracia, 2013, Espanya, 61', Blanco/Negro i Color  
VO Gallec **Subt. Cast.**

Estrena el 9 de Gener, en presència del director.

Nou episodi de les peripècies de l'enfant *sauvage* Gaspar Hauser, acompanyat del seu inseparable i molt estimat cavallet de fusta. Gaspar té una personalitat fragmentada en cinc personatges: un nan sadomasoquista, una seductora donzella, un home cínic i dèspota, un mariner romàntic i un Batman patètic.

Rotterdam, 2013 - Premi FIPRESCI  
Sevilla, 2013



#### JAUJA

Lisandro Alonso, 2014, Argentina/EE.UU/Holanda, 108', Color  
VO Castellà/Danès **Subt. Cast.**

Patagonia, 1882. Durant l'anomenada “Conquesta del desert”, arriba el Capità Dinesen amb la seva filla de quinze anys Ingeborg, per a realitzar un treball com a enginyer de l'exèrcit. Quan ella s'enamora d'un jove soldat i s'escapa amb ell, el Capità viatge a territori enemic per a trobar-la.

Cannes, 2014 - Premi FIPRESCI de “Un Certain Regard”



#### BAJA MAREA (LOW TIDE)

Roberto Minervini, 2012, EE.UU/Itàlia/Bèlgica, 92', Color  
VO Anglès **Subt. Cast.**

Un nen de 12 anys i la seva mare soltera viuen vides paral·leles. Ell passa els seus dies en solitari, mentre la seva mare treballa i surt amb els amics. En poc temps, el delicat equilibri del seu món interior queda destrossat per esdeveniments imprevistos.

Venècia, 2012  
Rotterdam, 2013



#### COSTA DA MORTE

Lois Patiño, 2013, Espanya, 81', Color  
VO Gallec **Subt. Cast.**

La Costa da Morte és una regió de Galícia que va ser considerada la fi del món durant l'Imperi Romà. El seu dramàtic nom prové dels nombrosos naufragis que s'han produït en aquesta zona de roques, boira i temporals. Travessem aquesta terra observant a les persones que l'habituen; pescadors, mariscadors, fusters...

Locarno, 2013 - Millor Director Emergent  
Valdivia, 2013 - Menció Especial del Jurat



#### EVERYDAY REBELLION (EL DOCUMENTAL DEL MES)

Arash i Arman T. Riahi, 2013, Àustria/Suïssa, 104', Color  
VO Varies Llengües **Subt. Cat.**

A partir del 13 de Gener.

Què tenen en comú *Occupy Wall Street* i els indignats d'Espanya o la Primavera Àrab? Hi ha alguna connexió entre la lluita iraniana per la democràcia i la revolta de Síria? Quin és l'enllaç entre les activistes ucraïneses en topless de Femem i una cultura islàmica com Egipte?

CPH:DOX, 2013